

Burak Bektaş
(*14.2.1990)

wurde am 5. April 2012
in Neukölln von einem
Unbekannten ermordet.
Er trug wie immer sein
rotes Basecap.

Burak 5 nisan 2012 yılında
Neukölln hastahanesini
önünde kimliği belirsiz bir
kişi tarafından katledildi.
O hep kırmızı
şapka taşırdı.

*Erschossen auf offener Straße / Mitten in der
Nacht / 5 Freunde unterhalten sich / lachen, leben, ha-
ben Spaß / Der Mörder kommt auf die Gruppe zu / legt an, drückt ab
/ Burak, Lungendurchschuss / TOT.*

*Gece yarısı sokak ortasında, / 5 arkadaşıyla birlikte / güliyorlardı /
hareketliydiler / eğleniyorlardı. Ve katil gruba yaklaştı / silahı doğrulttu / tetiğe bastı. / kur-
sun akciğere isabet etti / Burak ÖLDÜ*

Ist Rassismus das Motiv? *Motif ırkçılık midir?*

Wir fordern Aufklärung!

Am 5. April 2012 passiert ein bis heute unfassbarer Mord im Neuköllner Ortsteil Buckow/Britz: Gegenüber vom Krankenhaus Neukölln steht Burak mit Freunden und unterhält sich. Ein unbekannter weißer Mann geht gezielt auf die Gruppe migrantischer Jugendlicher zu und feuert mehrere Schüsse auf sie ab. Der damals 22-jährige Burak wird getroffen und stirbt - die Freunde Alex und Jamal werden schwer verletzt und sind bis heute traumatisiert. Es gab keinen Streit zwischen Opfern und Täter - alles geschah wortlos.

Auch wir haben keine Erklärung, dafür aber viele Fragen. Vor allem fragen wir uns: War Rassismus wieder das Motiv? Wenige Monate nach dem Bekanntwerden des „Nationalsozialistischen Untergrunds“ (NSU) sind die Parallelen mehr als offensichtlich. Unabhängig davon ob der Mörder nun ein organisierter Neonazi war, ein normaler Rassist oder eben doch jener „verrückte Einzeltäter“, der die Polizei in „alle Richtungen“ ermitteln lässt: Der Mord schafft eine breite Verunsicherung auf den Straßen – vor allem unter Jugendlichen. Denn der Täter läuft noch immer frei herum. Von Seiten der Polizei und den Behörden gibt es keine Informationen.

Von den NSU Morden haben wir gelernt: Es reicht das Schweigen und die Ignoranz der Mehrheit, während die Minderheit bedroht und angegriffen wird. Diese Strategie darf nicht aufgehen! Wir fordern von der der Polizei gezielte Ermittlungen bezüglich eines rassistischen Hintergrunds!

Wir rufen euch zur Solidarität mit der Familie und den Freundinnen und Freunden von Burak auf. Lasst uns gemeinsam Burak gedenken.



Ayдынланмак истiyoruz!

5nisan 2012, Neukölln'nün Buckow/Britz semtinde nedeni anlaşılmayan cinayet işlendi. Burak arkadaşlarıyla Neukölln hastahanesinin önünde sohbet ediyordu. Yeşil-siyah kapşonlu, belirsiz bir beyaz erkek, göçmen gençleri hedef alarak birden fazla ateş etti. O zamanlar 22 yaşında olan Burak hedef oldu ve öldü. Arkadaşı Alex ve Jamal ağır yaralandılar ve halen bugüne kadar travma yaşıyorlar. Kurban ve katil arasında musibet-kavga yok. Her şey sessizce oldu.

Bizim de bir açıklamamız yok. Fakat fazlasıyla sorularımız var. Soruyoruz kendi kendimize: acaba tekrar ırkçılıkmıydı motif? NSU-(milliyetçi sosyalist yeraltıörgütü) nun açığa çıkmasından bir kaç ay sonra, paralel ve çok açık. Katil örgütlü bir Neunazimi yoksa sıradan bir ırkçı mı veya sıradan 'kaçık bir katil' mi bunlardan bağımsız olarak, bunu polisin her yönlü araştırmaya yön verdimi. Cinayet sokakta güvensizlik yayıyor. Özellikle de gençler arasında. Ki, katil halen ortalarda serbest dolaşiyor. Polis ve yetkili kurumlar tarafından bilgilendirme yapılmıyor.

NSU-(milliyetçi sosyalist yeraltıörgütü) u cinayetlerinden öğrendik: yetti artık, azınlığın tehdit ve saldırıya uğramalarına, toplumun çoğunluğunun sessizliği ve yine çoğunluğun duyarsızlığı .Bu strateji daha fazla devam-memli! Polisten talep ediyoruz: hedefli, ırkçılığın arkaplanda olduğu üzerine araştırılmalı!

Burak'ın ailesiyle ve arkadaşlarıyla sizleri dayanışmaya çağırıyoruz. Gelin hep birlikte Burak'ı analım.